

Kazalo

<i>Мечтатель</i>	6
Sanjar (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	7
<i>Певец</i>	14
Pjevač (Preveo <i>Ivan Babić</i>)	15
<i>Желание</i>	16
Želja (Preveo <i>Luko Paljetak</i>)	17
<i>Окно</i>	18
Prozor (Preveo <i>Radomir Venturin</i>)	19
<i>Вольность (Ода)</i>	20
Sloboda (Oda) (Preveo <i>Mibovil Kombol</i>)	21
<i>К Чаадаеву</i>	30
Čaadajevu (Preveo <i>Mibovil Kombol</i>)	31
<i>Русалка</i>	32
Rusalka (Preveo <i>Ivan Trnski</i>)	33
<i>Деревня</i>	38
Selo (Preveo <i>Mibovil Kombol</i>)	39
<i>Возрождение</i>	44
Preporod (Preveo <i>Dobriša Cesarić</i>)	45
<i>Погасло дневное светило</i>	46
<i>Ugasila se zvijezda danja</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	47
<i>Виноград</i>	50
Grožđe (Preveo <i>Luko Paljetak</i>)	51
<i>О дева-роза, я в оковах</i>	52
<i>O, djevo-ružo, u okovu</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	53
<i>Мой друг, забыты мной следы минувших лет</i>	54
<i>Zaboravih već, draga, što bješe prošlib ljeta</i>	
(Preveo <i>Mibovil Kombol</i>)	55
<i>Узник</i>	56
Uznik (Preveo <i>Radomir Venturin</i>)	57

<i>Демон</i>	58
Demon (Preveo <i>August Harambašić</i>)	59
<i>Телега жизни</i>	62
Kola života (Preveo <i>Mibovil Kombol</i>)	63
<i>Свободы сеятель пустынный...</i>	64
<i>Slobode sijač osamljeni...</i> (Preveo <i>Dobriša Cesarić</i>)	65
<i>К морю</i>	66
Moru (Preveo <i>Mibovil Kombol</i>)	67
<i>Ночной зефир...</i>	72
Španjolska romanca (Preveo <i>Ivan Trnski</i>)	73
<i>На Воронцова</i>	76
Za grofa Voroncova (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	77
<i>Лишь розы увядают...</i>	78
Čim malko svenu ruže... (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	79
<i>Вакхическая песня</i>	80
Dionizijska pjesma (Preveo <i>Dobriša Cesarić</i>)	81
<i>К ***</i>	82
ZA *** (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	83
<i>Буря</i>	86
Bura (Preveo <i>Radomir Venturin</i>)	87
<i>Зимний вечер</i>	88
Zimska večer (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	89
<i>Прятелям</i>	92
Prijateljima (Preveo <i>Luko Paljetak</i>)	93
<i>Жив, жив Курилка!</i>	94
Eto! Još je živ Kurilka žurnalist?... (Preveo <i>Neven Dvoržak</i>)	95
<i>Во глубине сибирских руд...</i>	96
<i>Sibirskih rudnika na dnu...</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	97
<i>Стансы</i>	98
Stance (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	99
<i>Талисман</i>	102
Talisman (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	103
<i>Арион</i>	106
Arion (Preveo <i>Ivan Slamnig</i>)	107

<i>Три ключа</i>	108
<i>Tri izvora (Preveo Luko Paljetak)</i>	109
<i>Ты и Вы</i>	110
<i>Ti i Vi (Preveo Fikret Cacan)</i>	111
<i>Ворон к ворону летит...</i>	112
<i>Škotska pjesma (Preveo Ivan Trnski)</i>	113
<i>Не пой, красавица, при мне...</i>	114
<i>Ne pjevaj, ljepojko, uz mene... (Preveo Fikret Cacan)</i>	115
<i>Анчар</i>	116
<i>Ančar (Preveo Fikret Cacan)</i>	117
<i>Кавказ</i>	120
<i>Kavkaz (Preveo Radomir Venturin)</i>	121
<i>На холмах Грузии лежит ночная мгла...</i>	124
<i>Na brda Gruzije se noćna magla slegla... (Preveo Fikret Cacan)</i>	125
<i>Жил на свете рыцарь бедный...</i>	126
<i>Živio je vitez bijedan... (Preveli Ivan Slamnig i Fikret Cacan)</i> ..	127
<i>Я вас любил: любовь еще, быть может...</i>	132
<i>Ja ljubljab vas, ta ljubav možda nije (Preveo Fikret Cacan)</i>	133
<i>Зимнее утро</i>	134
<i>Zimsko jutro (Preveo Fikret Cacan)</i>	135
<i>Брожу ли я вдоль улиц шумных...</i>	138
<i>U bučne ulice kad zađem... (Preveo Fikret Cacan)</i>	139
<i>Приметы</i>	142
<i>Znaci (Preveo Fikret Cacan)</i>	143
<i>Поэту</i>	144
<i>Pjesniku (Preveo Fikret Cacan)</i>	145
<i>Цыганы</i>	146
<i>Cigani (Preveo Radovan Venturin)</i>	147
<i>Элегия</i>	148
<i>Elegija (Preveo Fikret Cacan)</i>	149
<i>Румяный критик мой, насмешник толстопузый...</i>	150
<i>Moj, kritičaru tusti, tebe baš do suza... (Preveo Radovan Venturin)</i>	151

<i>Заклинание</i>	154
<i>Zaklinjanje</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	155
<i>Для берегов отчизны дальней...</i>	158
<i>Zbog dalekih i rodnih žala...</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	159
<i>Стихи, сочиненные ночью во время бессонницы</i>	162
<i>Stihovi spjevani noću u nesanic (Preveo Radovan Venturin)</i>	163
<i>Я здесь, Инезилья...</i>	164
<i>Vidi, Inezilla...</i> (Preveo <i>Luko Paljetak</i>)	165
<i>Эхо</i>	168
<i>Jeka</i> (Preveo <i>Grigor Vitez</i>)	169
<i>Не дай мне бог сойти с ума...</i>	170
<i>О, Bože, ne daj da poludim!...</i> (Preveo <i>Vladimir Gerić</i>)	171
<i>Осень</i>	174
<i>Jesen</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	175
<i>Пора, мой друг, пора! покоя сердце просит...</i>	184
<i>Voljena, čas je, čas. Mir hoće srce moje...</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	185
<i>Туча</i>	186
<i>Oblak</i> (Preveo <i>Dobriša Cesarić</i>)	187
<i>Пир Петра Первого</i>	188
<i>Čast u Petra Velikoga</i> (Preveo <i>Ivan Trnski</i>)	189
<i>...Вновь я посетил...</i>	192
<i>...Posjetih opet...</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	193
<i>Отцы пустынноики и жены непорочны...</i>	198
<i>Oci pustinjaci i neporočne žene...</i> (Preveo <i>Fikret Cacan</i>)	199
<i>Я памятник себе воздвиг нерукотворный...</i>	200
<i>Spomениk digoh si što ne bje rukom sazdan...</i> (Preveo <i>Bulcsú László</i>)	201
<i>Aleksandar Sergejevič Puškin</i> (<i>Fikret Cacan</i>)	205